

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 33

Anhang: Beilage zu No. 33 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 33 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.



Pro memoria.

Wir erlauben uns hiemit, die Herren Mitglieder an die Mitte Juni an sie gesandten statistischen Fragebogen zu erinnern und ersuchen um baldmöglichste Rücksendung derselben.

Das Zentralbureau.

Nous nous permettons de rappeler à MM. les sociétaires, les questionnaires pour la statistique qui leur ont été expédiés à mi-juin et nous les prions de bien vouloir les retourner le plus tôt possible. Le Bureau central.

Le droit d'hypothèque

sur le

mobilier d'hôtel.*

(Suite.)

Les Droits cantonaux, dont il nous reste à parler, font sans contredit partie des droits qui ne permettent d'hypothéquer le mobilier d'hôtel que comme partie intégrante par contrat. Il nous faut citer avant tout, le Droit de Bâle-Campagne, dans sa loi du 16 octobre 1882. Voici les termes dans lesquels on parle des parties intégrantes par contrat: "Par contrat, on sera libre de traiter encore d'autres choses mobilières, comme partie intégrante, pourvu qu'elles soient nécessaires à l'exploitation et l'administration rationnelles de l'immeuble en question et ne soient pas destinées à l'usage personnel du propriétaire ou de son ménage, et qu'elles ne soient pas destinées à la vente. Ne peuvent être considérées comme partie intégrante, les choses destinées à la consommation, telles que matières brutes, denrées alimentaires, ainsi que les marchandises et articles en fabrication."

En vertu de ces deux lois, il est possible d'hypothéquer avec l'immeuble, des choses qui peuvent être considérées comme partie intégrante et cette hypothèque sera soumise aux mêmes règlements que l'hypothèque de l'immeuble, sans renvoi en possession.

En vertu de ces règlements, l'on peut admettre que le mobilier de tous les hôtels, ainsi que des hôtels garnis, peut être hypothéqué comme partie intégrante de l'immeuble de l'hôtel.

La rédaction des deux lois badoises répond matériellement à un projet de loi que les députés des cantons de Berne, de Zurich, de Bâle-Ville, de Bâle-Campagne et d'Argovie avaient élaboré, pour fixer des règlements communs sur ce qui est partie intégrante d'un immeuble et sur ce qui peut être traité comme telle.** Elle en diffère en définissant plus exactement le rapport existant entre la partie intégrante et l'administration. Elle cite par exemple comme nécessaire pour l'administration de la chose principale, "dans un train de campagne, les provisions de têtes, de planches, de cordes, etc." qui peuvent éventuellement être là, et les installations, les ustensiles qui sont nécessaires à l'exploitation d'une fabrique, d'un moulin ou d'un autre établissement de ce genre et enfin le mobilier, les tonneaux dans la cave, le couvert, les lits et d'autres objets nécessaires à l'exploitation d'un hôtel, d'un Kurhaus ou d'une pension.

Dans le canton de Zurich, l'on a présenté au peuple l'avant-projet d'une loi qui, en substance, contenait les règlements de l'avant-projet de la conférence, permettant aux intéressés de fixer par contrat, si des choses mobilières devaient être considérées comme partie intégrante. Pour le reste, l'avant-projet conservait les dispositions du Code civil privé (de Bluntschli) alors en vigueur.

Mais l'avant-projet fut rejeté dans la votation populaire du 28 novembre 1882 par 26,391 voix contre 24,029 voix.

Le Code civil privé révisé, actuellement en vigueur, contient en grande partie ces mêmes dispositions, mais dans une rédaction plus précise et moins élastique.

L'avant-projet du professeur Schneider paraît avoir en une grande influence sur les règlements actuels. Quant à ce qui concerne la manière de traiter le mobilier d'hôtel comme partie intégrante, l'on ne peut prouver qu'elle ait été inspirée par l'avant-projet Schneider, et

en conséquence on ne peut se baser sur le projet pour interpréter les règlements actuels.

Ainsi, selon l'auteur, le linge, le couvert, etc. ne peuvent être comptés dans ce que l'on entend par l'expression "les meubles". Ce serait autre chose si la loi employait le mot mobilier au lieu de l'expression "meubles".

Pour pouvoir considérer le linge, etc. comme partie intégrante, l'on a dit que la tournure de phrase "et autres établissements de ce genre" comprenait l'hôtel, que le linge et le couvert devaient être considérés comme objets destinés au service de l'exploitation. Cette interprétation a été sanctionnée par arrêté de la Cour d'appel du 3 juin 1899. Cependant avec raison la Cour de cassation n'admet pas cette interprétation dans son jugement du 16 septembre 1899. Elle le motiva de la manière suivante:

"Il est peu probable que le législateur ait rédigé son texte de loi d'une façon aussi maladroite. Un aîné étant réservé spécialement aux hôtels, il ne se peut pas que dans un autre aîné, où il est question d'objets mobiliers faisant partie d'immeubles indiqués spécialement, les hôtels ne soient pas nommés, mais doivent être compris dans "les autres établissements de ce genre". Dans le doute, abtiens-toi. Il aurait été, au contraire, tout indiqué de rédiger ainsi: Pour les hôtels, outre les installations et les outils, les meubles nécessaires à l'exploitation."

Enfin l'assimilation des ustensiles de toilette, de la vaisselle, des couverts, des tonneaux, etc. à l'expression accessoires et outils est contraire à l'acceptation ordinaire du mot et du sens qu'on y attache.

Si au réel point de vue juridique, l'interprétation de la Cour de cassation peut être admise, ce n'est cependant pas là la vraie solution de la question. Car, des couteaux, des plats et autres objets de ce genre portant le chiffre de l'hôtel peuvent être en corrélation si étroite avec le bâtiment de l'hôtel, qu'on peut les considérer comme partie intégrante, au même titre que des meubles proprement dits, par exemple des chaises, des tables et des pendules.

Quant à la définition du mot hôtel, elle a été donnée par la première Cour d'appel, le 3 juin 1902, d'accord avec le jugement de la Cour suprême entière du 13 avril 1889. Selon cette dernière, il faut classer parmi les hôtels, les établissements dont les tenanciers ont le droit d'exercer toutes les branches d'une auberge. C'est pourquoi la décision du tribunal qui avait considéré le mobilier d'un hôtel garni comme partie intégrante du bâtiment fut annulée.

Pour beaucoup d'hôtels garnis, ce droit aurait certainement sa raison d'être. Il y a cependant des cas, où au point de vue économique, le mobilier d'un établissement de ce genre paraît être en aussi étroite ou même plus étroite corrélation que dans bien des "hôtels". Dans ce cas, l'on peut se demander si, en tenant davantage compte de l'esprit que de la lettre du Code civil privé, l'on ne pourrait pas considérer le mobilier en question comme partie intégrante. Il est vrai que si l'on veut tenir compte des circonstances spéciales de chaque cas, l'on risque de créer une incertitude au point de vue juridique et c'est pourquoi l'interprétation des tribunaux cités plus haut est préférable. Il faut, il est vrai, avouer que dans ce cas, la loi ne tient pas suffisamment compte des circonstances.

Le Code civil révisé soleurois du 26 février 1891 a le plus d'analogie avec ce règlement. Après avoir défini ce qui est partie intégrante, il dit:

"Dans un bâtiment destiné à l'exploitation d'une auberge, d'un restaurant ou d'un hôtel, peuvent être considérés comme partie intégrante tous les objets destinés au service permanent d'une exploitation de ce genre comme: les lits, les bancs, les chaises, les armoires, les sofas, les dressoirs, les glaces, etc. faisant partie de l'aménagement des salons, salles à manger et chambres à coucher, ainsi que les tonneaux de chantier qui se trouvent à la cave, mais non le linge, la vaisselle et la batterie de cuisine."

Ces choses ne sont partie intégrante que si l'autorité compétente a dressé un inventaire dans lequel les objets sont désignés de manière, à ce que leur identité puisse être reconnue.

Le Code civil soleurois l'autorise en général de considérer comme partie intégrante que les objets mobiliers que le Code civil privé zurichois désigne sous le nom de meubles.

(La suite au prochain numéro.)

De la glace

et des moyens de réfrigération.

Par le Dr. Franz Ktiller.

(Reproduction interdite.)

Il ne serait pas à désirer que les mois d'été de cette année fussent plus chauds qu'ils ne sont, cela ne serait pas précisément une chose réjouissante, car l'hiver ayant été plutôt doux, la glace a été peu abondante. Certains pessimistes regardent par conséquent avec une grande défiance chaque élévation du baromètre, chaque jour de chaleur se traduit en effet pour eux par une augmentation sensible de dépenses, vu le prix

élevé de la glace et l'emploi indispensable de celle-ci pendant les fortes chaleurs; c'est avec dégoût que l'imagination se représente les boisements tièdes, et leur accompagnement peu agréable pendant une saison d'été chaude et durant laquelle la glace ferait défaut.

A première vue, la chose paraît très grave, et cependant elle ne l'est pas autant que pourrait le faire croire un examen superficiel, car si d'une part la provision de glace est petite cet été, il y a cependant des moyens de conserver la glace assez longtemps par un traitement approprié, et d'autre part il existe certains moyens artificiels de la produire. Qu'il nous soit permis de rappeler à ce propos ce que c'est à un de nos compatriotes, le professeur genevois Raoul Pictet, qu'on doit la découverte il y a quelques années du moyen de faire de la glace artificielle et de liquéfier les gaz.

Dans les grandes villes, on peut trouver facilement de la glace artificielle, cependant, elle rencontre très souvent un obstacle dans l'emploi journalier, parce qu'elle est de quelques centimes plus chère que la glace naturelle. Cette augmentation de prix n'est cependant qu'apparente, car s'il faut employer unseau un peu plus grand on remarquera au bout de peu de temps, que la glace artificielle dure plus longtemps que la glace naturelle et qu'il s'y ajoute un autre avantage, en ce qu'elle est plus pure et par conséquent plus saine. La plus grande durée de la glace artificielle provient de ce qu'elle se congèle plus facilement que la glace ordinaire. Comme on le sait, la congélation de l'eau se produit à zéro degrés, par contre les solutions de sels se congèlent à une température plus basse. Or on ajoute très fréquemment à l'eau destinée à produire de la glace artificielle une petite quantité de sel, afin précisément de produire la congélation à une température plus basse et éviter que la glace ne fonde trop facilement. L'adjonction de sel s'emploie surtout pour la glace qui n'est pas destinée à être consommée, mais qui sert dans les glaciers, les garde-manger, les brasseries, les abattoirs, etc., etc. La glace artificielle destinée à la consommation est fabriquée la plupart du temps avec de l'eau pure provenant d'une machine hydraulique et sans qu'on n'y ajoute rien. Toutefois on la laisse se former dans des récipients métalliques qui sont suspendus dans des solutions de sels, si bien que la congélation se produit également à une température assez basse, et que cette température se maintient assez longtemps. Le fait qu'elle est fabriquée avec de l'eau provenant des conduites d'eau, lui donne une grande valeur hygiénique.

Si l'on considère un morceau de glace artificielle, on remarquera qu'il a une apparence claire et transparente, mais qu'il s'y trouve par contre une bulle, terne et opaque. De récentes expériences ont prouvé que les parties extérieures de la glace artificielle sont complètement exemptes de bactéries, celles-ci se concentrant pendant la congélation dans la couche intérieure, ou étant absorbées par la pression de l'air. Les gonflements qu'on voit dans la partie centrale de la glace sont formés par l'air qui se porte en petites bulles dans les parties restées liquides, et cela de la partie extérieure à la partie intérieure, et ces bulles finalement se congèlent à leur tour. Si les bactéries de la partie centrale ne sont que peu nombreuses, l'eau employée pour la fabrication de la glace artificielle étant de l'eau potable, il faudrait néanmoins n'utiliser que les parties extérieures du morceau de glace, lorsqu'on mélange celle-ci à une boisson, et n'employer la partie centrale que pour les glaciers et autres réfrigérants.

Souvent, la glace est laissée à l'air avant d'être mise dans la glacière. Inutile de dire que cette manière de faire est peu raisonnable, cependant il pourra être utile d'ajouter que l'humidité provoque rapidement la fonte. Il est bon de noter une fois pour toutes qu'il faut mettre le plus possible la glace au sec; dans la glacière il ne faut pas la laisser dans l'eau fondue, mais bien s'arranger à laisser écouler ou égoutter l'eau. L'eau est, comme l'on sait, plus chaude que la glace et se réchauffe proportionnellement plus vite, il est par conséquent peu pratique de chauffer la glace de façon à la faire fondre plus rapidement. Un autre fait que l'on perd très souvent de vue, est que la glace fond d'autant plus rapidement, que sa surface en contact avec l'air est plus grande. Ainsi de petits morceaux de glace contenus dans un seau, offrent additionnés une plus grande surface exposée à l'air, et les morceaux fondent très rapidement. Il faut donc chercher à obtenir au moment de la livraison, un seul bloc aussi gros que possible.

Un bon moyen de conserver la glace consiste à entourer le récipient de quelque chose de sec, qui empêche la chaleur de pénétrer. Dans ce but on peut utiliser toutes les étoffes de laine en général, de même que la laine de bois, les morceaux de liège, qu'on fixe au moyen de clous, les déchets de soie et même des feuilles de papier ou de carton peuvent être employées avec avantage. Si l'on entoure le récipient tout entier d'une semblable couverture, qu'il est facile de confectionner, la glace pourra se conserver très longtemps.

Une habitude qui se conçoit de soi-même, et qu'on oublie très souvent de prendre, consiste à ne jamais laisser les portes de la glacière plus longtemps ouvertes que cela n'est absolument nécessaire, car il n'y entre que de l'air chaud, lequel absorbe la fraîcheur qui s'y trouve et fait fondre rapidement la glace.

Dans le cas où l'on n'aurait pas de glacière à sa disposition, on peut facilement créer un garde-manger rafraîchissant en mettant la glace et les aliments à conserver dans une caisse que l'on enveloppe complètement de paille, ou en les mettant directement dans la paille. On a conservé des mets de cette manière pendant des semaines, et on les a maintenus frais, sans grande dépense. Il est bon de ne pas mettre la viande ou tel autre produit directement sur la paille, mais de les séparer par une couche intermédiaire et imperméable de fer-blanc ou de quelque chose de similaire, ou de bien envelopper la viande dans du parchemin. Si la couche de paille qui entoure la caisse est suffisamment épaisse et suffisamment étendue, de façon que la chaleur ne puisse pas pénétrer jusqu'à la caisse, la glace ne fond pas, la plupart du temps. Veux-t-on faire mieux encore, on installera dans la caisse un tuyau d'écoulement de la glace fondue. Cette manière de faire peut surtout s'employer dans les petites villes et les localités où il y a certaines difficultés à se procurer de la glace.

Veux-t-on obtenir rapidement une température très basse, par exemple pour faire une glace ou refroidir un punch, on emploiera de préférence à la glace ordinaire, qui ne rafraîchit que lentement, un mélange. Il en existe plusieurs, toutefois peu s'adaptent à l'usage domestique. Parmi ceux qu'on peut rapidement fabriquer et employer sans danger, nous recommandons les suivants: Une partie de sel de cuisine et trois parties de glace produisent une diminution de température de 81 degrés Celsius, c'est-à-dire un rafraîchissement extraordinairement fort. Toutefois cette température n'est atteinte que si l'on tient compte exactement de la proportion du mélange. Lorsqu'on n'a pas de glace, on se tire d'affaire en dissolvant une partie de sel ammoniacal (qu'il ne faut pas confondre avec l'ammoniaque) dans trois parties d'eau. La température s'abaisse alors de 19 degrés. Un mélange formé d'une partie d'acide nitrique et de son poids d'eau est encore plus efficace. Si l'on place un récipient rempli d'eau dans un tel mélange, l'eau se transforme rapidement en glace et l'on peut ainsi se préparer facilement à peu de frais de petites quantités de glace; en effet les produits indiqués ci-dessus, soit le sel ammoniacal et l'acide nitrique peuvent être obtenus à nouveau de la manière la plus simple et la plus commode et servir à nouveau de frigorifiques pour la préparation de glace. Dans ce but, il faut simplement placer la solution au soleil ou sur le foyer. L'eau s'évapore alors, les sels se précipitent et peuvent, aussitôt qu'ils sont secs, être utilisés à nouveau.

Ces méthodes ne s'emploient cependant que pour de petites quantités et comme on a souvent besoin de grosses quantités de glace, sans pouvoir se les procurer, les techniciens se sont appliqués à trouver un moyen de réfrigérer, qui nous permette de maintenir constamment à l'état frais un certain cube d'air. Ainsi le Prof. Linde qui s'est occupé spécialement de frigorifiques et qui le premier a formé en grand, de l'air liquide, indique un moyen simple et facile de créer de l'air frais dans un appartement. L'appareil qu'il a construit est mû par l'électricité, de sorte qu'il est nécessaire qu'il y ait un courant électrique à portée de l'endroit où on veut l'installer. Il consiste en un petit moteur électrique, qui actionne une double pompe. Cette pompe aspire d'un côté un liquide facilement volatil, tel que de l'ammoniaque et de l'acide carbonique et les condense de nouveau de l'autre côté. Par l'aspiration, il se produit une rapide évaporation, laquelle produit du froid. Les tuyaux au travers desquels a lieu l'aspiration, et qui sont par conséquent traversés par les vapeurs liquides, sont placés dans les chambres qu'on veut rafraîchir, si bien que l'air qui s'y trouve est fortement refroidi. On n'a rien d'autre à faire que de laisser marcher le moteur électrique, et l'on a ainsi jour et nuit une chambre fraîche. Les dépenses ne sont pas élevées, car le liquide vaporisé par l'un des côtés de la pompe, est de nouveau condensé par l'autre côté, de sorte qu'avec la même matière première le fonctionnement peut se faire longtemps.

Ainsi qu'on le voit, la science technique a réussi à nous mettre à l'abri des variations de température, même pendant l'été le plus chaud, et nous a mis en outre en état d'observer, et cela par des moyens relativement simples, aux inconvénients résultant d'un hiver pauvre en glace, comme le fut le dernier.

AVIS.

Avant que vous achetiez en Suisse ou à l'Etranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hôtels-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de la affaire que l'on vous propose. L'Hôtels-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

* Tiré de la thèse inaugurale, présentée pour l'obtention du grade de docteur, à la faculté de droit de l'Université de Zurich, par M. Ernest Pfister de Winterthour en 1906.

** Un projet de M. le professeur Schneider, présenté à cette commission rangeait le mobilier, le couvert, les lits, tous les objets nécessaires à l'exploitation d'un hôtel, d'un Kurhaus ou d'une pension, les installations pour bains, dans la catégorie des choses mobilières qui peuvent être considérées comme partie intégrante. Un avant-projet de M. le professeur Zeeler rangeait le mobilier, l'argenterie, le linge, ainsi que tous les objets servant à meubler les pièces d'une maison dans la catégorie intégrante proprement dite (et non-seulement partie intégrante par contrat), et ceci pour tous les bâtiments qui ont été montés pour l'exploitation d'une auberge avec droit de logement.

F. Widmer, Cham

Spezialhaus für feine Weine

wie:

Bordeaux, Burgunder, Rhein- und Moselweine, Veltliner, Asti und Chianti, Waadtländer, Walliser, Neuenburger und Tiroler etc.
Lieferant erster Hotels etc.

2943 Abgabe im Fass und Flaschen. FK2273

Es werden nur aussergewöhnliche, preiswürdige Weine erster Produzenten zum Versand gebracht. — Preislisten zu Diensten.

Spezialassortiments in Kisten von 12 Fl. an.

Direktor-Gérant

(eventuell Chef de réception in ganz grosses Haus).

Ein in allen Branchen des Hotelwesens erfahrener und energischer Mann sucht Stellung als Direktor für den Winter oder Jahrestellung. Eintritt ersten November oder noch früher. Prima Referenzen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre H 322 R an die Exped. ds. Bl.

Zu mieten event. zu kaufen gesucht

Hotel-Pension

an einem Winterkurort von Hotelier mit Sommergeschäft.

Offerten unter Chiffre H 274 R an die Exped. ds. Bl.

Personal-Offerte.

Für die 5-6 Wintermonate sucht der gegenwärtige Prinzipal folgende Angestellte zu platzieren, sei es als Aushilfe oder für die ganze Saison:

Eine sehr gewandte Tochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, als Gouvernante d'Office, de Lingerie od. Cuisine.

Einen zweiten Sekretär, 4sprachig, mit kaufm. Bildung, sehr zuverlässig, erst eine Saison im Hotelgeschäft, serviert auch Table d'hôte.

Zwei Zimmermädchen, deutsch, französisch und englisch sprechend, für kürzere Wintermonate, prima Angestellte.

Ein Casserolier, Schweizer, sorgfältiger, guter Arbeiter.

Ein sehr guter Liftmann, deutsch, französisch und englisch.

Offerten unter Chiffre H 312 R an die Exped. ds. Bl.

Für einen deutschen Kaufmann, 26 Jahre alt, strebsam, repräsentationsfähige Erscheinung, mit guten Umgangsformen, seit 2 Jahren in Sanatorium und Hotel tätig, wünsche zur weiteren Ausbildung wegen späterer Übernahme eines eigenen Geschäftes

(Sanatorium) eine **Reception-Volontär-Stelle** in einem erstklassigen Hotel für die Wintersaison. 271

Gefl. Offerten an Hotel National, Fürth i. Bayern.



MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbesten ruhiger Lage am See
neben dem Kursaal. 305
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wyrsch, Bes.

Direktor ev. Oberkellner. Bewährter Fachmann, Schweizer, 33 Jahre alt, 4 Sprachen, seit 2 Jahren Leiter des grössten u. feinsten Aktienhotels eines holl. Nordseebades, sucht für sich allein oder in Gemeinschaft mit seiner ebenfalls tüchtigen und sprachkundigen Gattin Stellung nach dem Süden oder analogen Jahresposten nach der Schweiz. Disponibel 15. September. Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 272 R an die Exped. ds. Bl.

Hotelier sucht Stellung als Direktor

oder **Chef de réception** für nächste Wintersaison. Kautions kann geleistet werden.

Offerten unter Chiffre H 294 R an die Exped. ds. Bl.

Hotelier, Suisse, 35 ans, (marié avec femme du métier, parlant les 3 langues), dirigeant actuellement un hôtel de 60 lits à la montagne, cherche pour l'hiver prochain en Suisse ou dans le midi un **hôtel à louer** ou une place de directeur, même dans une affaire où il pourrait occuper le poste de chef de cuisine en même temps. Prétentions modérées, entier dévouement assuré et bonnes références à disposition. Adresser les offres sous chiffre H 279 R à l'administration du journal.

Routinierter Fachmann, gesetzten Alters, 4 Sprachen, flotter Korrespondent, mit eigenem Geschäft, wünscht für die Wintermonate Engagement, vorzugsweise als

Direktor oder Oberkellner.

Beste Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 290 R an die Exped. ds. Bl.

Direktor, event. Direktor - Chef de réception, gegenwärtig in gleicher Stellung in einem der ersten Hotels des Berner Oberlandes, sucht Stellung für kommenden Winter. Prima Referenzen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre H 288 R an die Exped. ds. Bl.

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtels suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

Pour commerçants.

Dans station d'étrangers de 1^{er} ordre Aux Plans sur Bex à vendre propriété des mieux situées, comprenant 1 grand chalet pour pension d'étrangers et 1 contigu pour magasin avec terrain attenant. Affaire assurée. 262

S'adresser sous J. V. 774 poste-restante à Bex (Vaud).

Zu vermieten

per Mitte März 1907 an sehr schöner aussichtsreicher Lage am Vierwaldstättersee und in unmittelbarer Nähe einer Dampfschiffstation ein Hotel mit Pension, Restaurant und grossem schattigem Garten. Nur tüchtige, solvente Wirtsleute (Ehepaar) werden berücksichtigt.

Offerten unter Chiffre H 299 R an die Exped. ds. Bl.

AMER APÉRITIF
SAHS RIVAL

BRACCO

Zu verkaufen.

In einer grossen Schweizerstadt ist ausserordentlicher Verhältnisse halber ein fast neues, modernes und komfortabel eingerichtetes Hotel II. Ranges mit prachtvollen, sehr geräumigen Restaurants- und Wirtschaftslokalitäten (den schönsten am Platze), Billards, Kegelbahnen etc. sofort zu verkaufen event. zu verpachten.

Tüchtigen, gewandten Hotelfachleuten wäre hier eine einzige Gelegenheit geboten, mit wenig Kapital ein erträgliches, sehr zukunftsreiches Objekt zu billigen Preisen zu erwerben.

Genauere Auskunft durch Chiffre V 4747 Q Haasenstein & Vogler, Basel. (HL2642) 1487

PEROLIN

Ist zum Reinigen von Teppichen ohne zu klopfen **unerreich!**
Keine lästigen, Krankheits-erregenden Bazillen!
Kein Staub mehr!
Höchste Auszeichnungen.
The Perolin Comp.
Kreuzlingen (Thurg.)
Verlangen Sie Prospekt. (K3639) 2954

Tüchtiger, energischer und erfahrener Fachmann, Deutscher, 29 Jahre alt, mit gewandten Umgangsformen, deutsch, franz., englisch perfekt, sucht per Winter 1906/07 Posten als

Direktor oder Chef de réception in gutem Hause, auch Jahresposten. Zahlreiche Beziehungen, Ia. Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 280 R an die Exped. ds. Bl.

Gelegenheitskauf.

In sehr industriellem Platze im Kanton Aargau ist altershalber eine **Wirtschaft mit kleiner Oekonomie zu verkaufen**. Ausser dem solid gebauten Wirtschaftsgebäude gehört ein zweites Wohngebäude dazu, ferner noch Oekonomiegebäude, Gartenwirtschaft, 2 Jucharten Obstwachs. Preis günstig. Gute Rendite nachweisbar.

Offerten unter Chiffre H 283 R an die Exped. ds. Bl.

Kostenlos

erhalten Sie von unterfertigter Firma

Klischee-Entwürfe
Packende Texte =
Insertionspläne und
Ratschläge in =
Reclame-Sachen.

Wenden Sie sich an die Union schweiz.
Zeitungen für den Inseraten-Verkehr.

= Union-Reclame, Luzern. =

Jeune ménage, actuellement dans hôtel 1^{er} ordre, cherche place pour la saison d'hiver, Riviera ou ailleurs: **comme concierge-conducteur et femme de chambre**. Le mari parle les 3 langues, la femme deux. Bonnes références à disposition. Adresser les offres sous chiffre H 303 R à l'administration du journal.

Gent HOTEL D'ANGLETERRE

Haus ersten Ranges, am See, gegenüber der Dampfschiffstation und Mont-Blanc. — Unvergleichliches Panorama. — Seit 1905 bedeutend vergrössert. — Appartements mit anstossendem Badezimmer. — Das ganze Jahr offen. — Mässige Preise. — A. Reichert, Besitzer.

HOTELIER

sprachenkundiger und tüchtiger Fachmann, sucht wegen Geschäftsverkauf Stelle als

Direktor oder Uebernahme eines Hotels.
Offerten unter Chiffre H 297 R an die Exped. ds. Bl.

Ein gut gehendes Hotel in Rom,

70 Fremdenzimmer, wegen Krankheit des Besitzers zu übernehmen.

Offerten unter Chiffre H 278 R an die Exped. ds. Bl.

Joh. Gersbach & Cie., Kühlanlagen-Bau: Zürich. Gessnerallee 38.
Kühlschränke u. Kühlanlagen für Speisen u. Getränke mit Kalttrockenluftzirkulation.

Fleischaufbewahrung 15 Tage tadellos.

Referenzen:

Dolder, Grand Hotel, Zürich.
Fritz Baumann, Fleischhalle, Zürich.
Jacques Lenz, Fleischhalle, Zürich.
Pius Kraft, Wurstfabrik & Metzgerei, Spiegelgasse, Zürich.
J. Schmidhauser, Schlitzengasse, Zürich.
Fritz Mörker, Wurstfabrik, Zürich.
Grand Hotel Avenche od. Brunen.
E. Stühlin & Wirth, Hotel Schweizerhof, Interlaken.
Frid. Schuh, Conditorei & Restauration, Interlaken.
Hotel Schweizerhof, Gehr. Hauser, Luzern.
Bahnhofrestaurant, Luzern.
Grand Hotel des Palmiers, Nies, Herren Manz & Cie.
de Cannes, Menge.
Naples, Hauser & Döpfner.
Sautra Lucia, Naples, Pietro Camplone Co.
de Londres, Naples.
Naples, Hassler, Naples.
Savoy, Naples. (O.F.2756)
Victoria, Sorrento, Naples.

Das Neueste und Beste in dieser Branche. — 2 jährige Garantie.

Intensivste Luftzirkulation und Kühlung. — Prospekte, Kostenberechnung etc. umgehend.
Alle Isoliermaterialien, wie holzartige Isoliermatten, Korksteinplatten, Isolierdecken etc. liefern zu en gros Preisen und übernehmen Isolierungen jeder Art.

Kleineres Passanten-Hotel

mit Café-Restaurant, an vorzüglicher Lage, ist besonderer Verhältnisse halber sofort zu verkaufen. Jahresbetrieb. Prima Existenz für kapitalkräftigen Fachmann. Anzahlung mindestens 20,000 Franken. Nähere Auskunft erteilt unter Chiffre O 701 G Orell Füssli, Annoncen, St. Gallen. 1489

In San Remo zu vermieten kleine Pension

mit 19 Fremdenzimmern, Speisesaal und Salon, gut möbliert, jedoch ohne Linge, Argenterie, Porzellan und Küchenbatterie. Sehr gute, ruhige Lage, elektrisches Licht, Garten.

Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre H 301 R.

Sommelier (1er)

38 ans, parlant 4 langues, energique, connaissant la comptabilité (système américain) et ayant déjà travaillé en Egypte, cherche place de saison d'hiver. Bonnes références. Accepterait aussi place de concierge dans grande maison.

Adresser les offres sous chiffre H 291 R à l'administration du journal.

Zu verkaufen.

In aufblühendem Kurort des Kt. Appenzell A.-Rh. ist ein seit 1897 neu erbauter

Gasthof

(Jahresgeschäft), 14 Fremdenzimmer, Restaurant, 2 Gesellschaftszimmer, Saal für 150 Personen, Gartenwirtschaft, Stallung für 10 bis 12 Pferde, Waschküche, Badzimmer, alles neu möbliert, samt Inventar krankheitshalber billig zu verkaufen. Kaufpreis inkl. Inventar und Mobiliar Fr. 62,000. Anzahlung Fr. 20,000 bar. Für junge strebsame Fachleute nachweisbar rentables angenehmes Geschäft.

Anfragen befördert unter Chiffre Z X 7823 die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich. (ML2686) 1491

Grands vins de Bordeaux Schröder & Schyler & Cie. Bordeaux.

La maison de vin la plus ancienne de Bordeaux
fondée en 1739.

Vertretung und Niederlage:

Felix Müller
Weine und Liqueurs INTERLAKEN.

Kaufgesuch.

Schweiz. Hotelier mit Fr. 200,000.— Kapital würde in schweiz. Grossstadt oder an erstklass. Fremdenplatz modernes und rentables 1484

Hotel I. Rgs.

über 100 Betten kaufen. Jahresgeschäft bevorzugt. Ohne Agent. Seriose Offerten unter H 2630R an die Exped. ds. Bl.

Praktisch für Hotels!

Ausnahme-Offerte in billigen

Lederpapier- Pantoffeln

nur soweit der Vorrat reicht, naturbraun Mk. 4.75, farbig Mk. 6.— per 100 Paar mit oder ohne Firmadruck. Porto (innerhalb Deutschland) und Verpackung frei gegen Voreinsendung oder gegen K2455. Nachnahme zuzüglich Nachnahmespesen. 2951

Industrie-Werk H. Thiemann, Dessau.

Zu mieten gesucht

event. zu kaufen gesucht von kapitalkräftigem Hotelier auf kommenden Herbst oder Frühjahr: 2949
nachweisbar rentables Hotel I. oder ganz prima II. Ranges, mit 70 à 100 Betten, allen modernen Ansprüchen genügend. Gef. Offerten mit Detailangaben, unter J 3560 Lz an Haasenstern & Vogler, Luzern. HK2428

Directeur - Chef de réception - Caissier.

Wegen Wechsel der Direktion sucht ein seit fünf Jahren tätiger Kassier und Repräsentant in einem der feinsten Hotels Italiens die Leitung eines erstklassigen Hotels zu übernehmen. Derselbe ist seit zwanzig Jahren im Ausland und stehen die besten Referenzen allerersten Häusern zur Verfügung. Eintritt Ende September; Jahresstelle bevorzugt. (309)
Offerten unter H. C. N., Hotel Royal, Naples.

Chef de réception et caissier.

Jeune homme, propriétaire et directeur d'un grand hôtel de station d'hôte désire place comme chef de réception dans hôtel 1er ordre de la Riviera ou dans un bureau d'administration d'un grand hôtel, saison d'hiver 1906/07. — Offres sous chiffres K 2554 à l'Union-Reclame à Lucerne. 1475

Gesucht auf Frühjahr 1907

von Fachmann, Anfang 40er, nebst gleichaltiger tüchtiger Frau, kleines, feineres Saisongeschäft in der Ostschweiz, womöglich mit etwas Landwirtschaft, Direktion oder Pacht (späterer Kauf nicht ausgeschlossen). Offerten unter Chiffre H 302 R an die Exped. ds. Bl.

DIREKTOR,

in allen Fächern des Hotelwesens erfahrene, tüchtige, energische Kraft, mit geschäftskundiger Gattin, ohne Kinder, z. Zt. in erstem Luzerner Hotel, gelernter Kellner, kaufm. gebildet u. bilanzfähig, vornehm Umgangsformen, vier Sprachen, allererste Beziehungen und kautionsfähig, sucht per Oktober als solcher oder auch allein als Chef de réception in erstem Hause passenden Winter- oder Jahresposten. Prima Referenzen. Gef. Offerten unter L 2721 an die Union-Reclame in Luzern. 1497

Zu mieten oder zu kaufen gesucht

ein nachweisbar rentables

Hotel oder Pension

von mittlerer Grösse (50—80 Betten). Association nicht ausgeschlossen.

Offerten unter Chiffre H 300 R an die Exped. ds. Bl.

Kaufmännischer Leiter eines grossen Hotels wünscht sich eventuell schon auf kommenden Winter zu verändern. Bewerber befindet sich momentan noch in fester Stellung. — Offerten unter Chiffre H 307 R an die Exp. ds. Bl.

Directeur-Chef de réception

30 ans, marié, dirigeant depuis plusieurs saisons d'hôte de tout 1er ordre (200 lits) dans les Vosges, cherche pour la saison d'hiver direction d'un hôtel dans le midi ou ailleurs. Sa femme, connaissant la partie à fond, pourrait aussi s'occuper dans l'affaire.
Adr. les offres à l'adm. du journal sous chiffre H 255 R.

Chef de Réception - Directeur

Schweizer, 27 Jahre, im Sommer in Hotel ersten Ranges (300 Betten) Graubündens tätig, sucht Stellung für den Winter, eventuell Jahresengagement. Vier Sprachen, in allen Zweigen des Hotelbetriebes praktisch ausgebildet. Prima Referenzen allerersten Häuser. Als Direktor würde er sich eventuell auch beteiligen. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre H 223 R.



Besitzer oder Käufer von Waschmaschinen werden in ihrem eigenen Interesse ersucht, Prospekt über den

Waschmaschinen-Motor

„Neptun“

das Neueste und Beste auf diesem Gebiete, zu verlangen.

E. Hänny & Cie.

(8541) Maschinenfabrik 2904

MEILEN.

Sans aucun frais

notre entreprise vous soumettra selon les indications que vous voudrez bien lui donner

Projets de clichés,
Textes frappants,
Plans d'insertions,
Devis de publicité.

Adressez-vous à l'Union des journaux suisses pour la publicité.

UNION-RECLAME
LUCERNE et LAUSANNE.

Grande propriété à vendre

à MENTON (Côte d'Azur)

sur une colline, à 5 minutes de la gare de Menton. Position splendide pour construire

un grand hôtel, une grande villa-pension ou Sanatorium.

Bien abrité, jardin naturel, bois de sapins, d'oliviers, de citronniers et d'orangers. Vue très étendue sur la mer, la ville et les montagnes. Très bonne route carrossable, conduisant jusqu'au plateau de la propriété. Possibilité très facile de construire un funiculaire. Facilités de paiement.

Pour renseignements s'adresser au propriétaire, M. Enea Corbetta à Menton. 289

HEIRAT.

Erfahrener, gutsituerter Hotelier mit eigenem prosperierenden Geschäft, 40 Jahre, reformiert, sucht mit gebildeter, intellig., tüchtiger Tochter oder junger Witwe ohne Kinder behufs baldiger Wiederverheiratung in Korrespondenz zu treten; event. Einheirat betr. Uebernahme oder aktive und finanz. Beteilig. an grösseren rentablen Unternehmen. Gegenseitige Diskretion. Photogr. erw. Offerten unter Chiffre H293R an die Exp. d. Bl.

Kotelkauf oder Beteiligung.

Gediegener Hotelier, Mitte der 30er, kaufmännisch gebildet und sprachgewandt, sucht ganz erstklassiges und nachweisbar rentables Hotel im In- oder im Auslande käuflich zu übernehmen oder sich an solchem mit Uebernahme der Generaldirektion zu beteiligen. Anzahlung oder Beteiligung 250,000 Fr. Absolute Diskretion zugesichert. Saison- oder Jahresgeschäft. Offerten mit möglichst ausführlichen Angaben über Ort, Grösse, Einnahmen und Rendite sub Chiffre T 2136 Ch an Haasenstern & Vogler, Chur. HL2675|1495

Tüchtiger Direktor,

Schweizer, 39 Jahre alt, von grosser Statur und gut präsen- tierend, der 4 Hauptsprachen mächtig, in sämtlichen Branchen der Hotellerie praktisch erfahren, auch Küche und Einkauf, sucht für kommende Winterseason Engagement. Derselbe ist gegenwärtig Leiter eines grösseren Hotels am Vierwaldstättersee. Prima Referenzen und Zeugnisse. Offerten unter Chiffre H 277 R an die Exp. ds. Bl.

Personal - Anzeiger. Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden. **Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'exécution qui les fera parvenir à destination.**

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verbolligt.

Bureaugehilfin. Tochter aus guter Familie, im Hotelwesen bewandert, in kleineres Hotel I. Ranges gesucht. Eintritt baldmöglichst resp. nach Uebernahme. Jahresstelle. Vertrauensposten. Zeugnisse, Photographie, Referenzangaben mit Gehaltsansprüchen an Feilich 330, Aarau. (282)

Chef, junger, oder Chefköchin, p. 15. September gesucht. Zeugnisabschriften u. Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 685

Chef de cuisine. On demande pour un hôtel de grandeur moyenne au Midi de la France un chef de cuisine sérieux, vaillant et capable de faire une cuisine de 1er ordre. Entrée en service le 1er novembre. Place de saison. Rayer offre avec photographie et indication des prétentions de salaire par note et de l'âge. Chiffre 726

Etagengouvernante. Gesucht auf Ende August oder Anfang September für ein mittelgrosses Familienhotel I. Ranges Aross ein junger, tüchtiger, sehr gut empfohlener und zuverlässiger, mit dem Kolonien system vertraut, per Ende September bei bescheidenen Annehmlichkeiten in Jahresstelle. Ausführliche Offerten mit Photographie, Zeugnisabschriften sowie Gehaltsansprüchen erbeten. Familiäre Behandlung zugesichert. Chiffre 825

Sekretär-Volantier. Gesucht in Hotel I. Ranges nach Luzern ein tüchtiger, gut empfohlener Etagenportier. Eintritt sofort. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 691

Gesucht in erstkl. Hotel Italiens: 1. Küchengouvernante. tüchtig, bestempfehlen, auf Anfang September; 2. Sekretär-Volantier, sprachkundig, mit guten Referenzen. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 680

Gesucht in kleineres Hotel nach der franz. Riviera: ein tüchtiger Zimmerrädchen, gut franz. sprechend, Eintritt September und ein guter Chef de cuisine, Eintritt Oktober. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Chiffre 832

Gesucht nach Cannes: eine Gouvernante d'Economie, franz. sprechend, Eintritt Ende September; ferner sehr tüchtige, gut empfohlene Zimmerrädchen, franz. sprechend, Eintritt Ende September. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Chiffre 730

Gesucht für Palermo „Excelsior Palace“ folgende Angestellte: 1. Sekretär-Volantier (Hoteliersohn bevorzugt); 1. Oberkellner, gut präsentierend, energisch; 2. Zimmerrädchen; 1. Lingerie. Nur mit prima Referenzen versahene Offerten finden Berücksichtigung und sind zu richten an A. Becker, Grand Hotel Imperial, Chamoni. (74)

Gesucht für die Winterseason, nach der franz. Riviera: ein tüchtiger Zimmerrädchen und einige Saalkellner. Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre 781

Gesucht in ein Hotel nach Basel: 1. Buffetdamen, 1. tüchtiges Zimmerrädchen, 1. Hausbursche u. 1. Küchenmädchen. Offerten mit Zeugnissen einreichen. Chiffre 841

Gesucht für 1. Oktober in ein Hotel nach Cannes: 1. junge, tüchtige, energische Gouvernante; 1. junger Portier-Kondukteur. Ebendasselbe für 1. Dezember 1. junger Zimmerrädchen sowie ein Zimmerrädchen, ferner 1. junges Mädchen zur Mithilfe in der Lingerie und Angestelltenzimmer, sowie ein tüchtiger Schneider. Ohne prima Referenzen unnütz sich zu melden. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre 717

Gesucht nach Lugano, in Hotel I. Ranges: auf 1. September 2 tüchtige, junger, 3 Hauptsprachen kundiger Etagenportier, ein Kochkellner und eine Saalkellnerin; auf 15. September: tüchtige, sprachkundig. Saalkellner. Chiffre 843

Gouvernante. Für ein mittleres Hotel I. Ranges in Menton wird für Anfang Oktober eine tüchtige Gouvernante gesucht für das ganze Haus. Dieselbe muss schon im Süden in Stellung gewesen sein u. bezüglich Einrichtung Bescheid wissen. Chiffre 786

Kellnerlehrling. Nach Konstanz, Hotel Halm, Ferd. Halm woe. Kolnerlehrling, gut empfohlen, kräftig, nicht zu jung, aus guter Familie, zum baldigen Eintritt gesucht. Umgehend sich melden. (524)

On demande pour hôtel de prem. ordre, pour fin septembre: un premier garçon de salle, sérieux et capable; un volontaire; un portier d'étage; un cocher-conducteur; deux femmes de chambre; une lingère. S'adresser à l'Hotel Royal, Bougie (Algérie). (814)

On demande: 1. cuisinière pour commencement de septembre ainsi qu'une jeune volontaire pour la cuisine. Tous deux doivent savoir le français. S'adresser à l'Hotel Châtelard, Cluses. (690)

On demande pour la saison d'hiver, pour hôtel de montagne (sports): 1. gouvernante pour office et provisions; 1. concierge; 1. chef de salle; 4. sommeliers d'étage; 7. portiers; 20 filles de salle; 8. femmes de chambre; 1. litière; 1. lingère; personnel de cuisine, filles d'office et de cuisine, etc. Rayer copie de certificats et photographies, indiquer prétentions. Inutile de se présenter sans sérieuses références. S'adresser à Ch. G. H. Grand Hotel Mureaux, Vilers sur Oise (Vaul). (536)

On demande pour un sanatorium de la Suisse française: une personne très intelligente, se présentant bien, capable de diriger le service de table et celui des régimes spéciaux. A la même adresse on demande un femme de chambre bien recommandée. Offres sous chiffre H 612 M à Haasenstern & Vogler, Montreux. (1508)

Sekretär. Gesucht für mittelgrosses Familienhotel I. Ranges von St. Moritz, mit Eintritt auf 1. November für Jahresstelle, ein tüchtiger, tüchtiger Sekretär, der drei Hauptsprachen (event. auch italienisch) in Wort und Schrift mächtig, mit guter, schöner, reifer, selbstständiger Auffassung, Offerten mit Zeugnisabschriften und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 838

Sekretär. Gesucht auf Ende August oder Anfang September für ein mittelgrosses Familienhotel I. Ranges Aross ein junger, tüchtiger Sekretär, der drei Hauptsprachen mächtig, Selbstgeschickte Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre 592

Sekretär. Gesucht für sofort ein gut empfohlener Hotel-Sekretär event. Sekretärin, mit Kolonien system vertraut, in Haus I. Ranges. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 818

Sekretär. Für grosses, erstklassiges Hotel am Bodensee, junger Sekretär, sehr gut empfohlen und zuverlässig, mit dem Kolonien system vertraut, per Ende September bei bescheidenen Annehmlichkeiten in Jahresstelle. Ausführliche Offerten mit Photographie, Zeugnisabschriften sowie Gehaltsansprüchen erbeten. Familiäre Behandlung zugesichert. Chiffre 825

Sekretär-Volantier. Gesucht in Hotel ersten Ranges von St. Moritz-Dorf ein Sekretär-Volantier für die Kontrolle. Der Posten erfordert tüchtigen, tüchtigen, sehr gut empfohlenen, mit drei Hauptsprachen mächtig, Eintritt 1. November. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie einreichen. Chiffre 723

Serviertochter. Gewandt für besseren Restaurationsbetrieb findet gute Jahresstelle. Offerten mit Zeugnisabschriften u. Photographie an: Bahnhofhotel Falken, Schwellingen (Baden). (593)

Stellengesuche * Demandes de places

Schweiz Ausland
Erstmalige Insertion . . . Fr. 2.— Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . 1.— 1.50
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.

Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Österreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verbolligt.

Bureau & Reclame.

Bureaufräulein. Serielle Tochter aus gutem Hause, der 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mehrere Sommer als Stütze der Hausfrau oder zu grösseren Kindern in Hotel oder Familie. Chiffre 708

Chef de réception, gelernter Kellner, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen von Paris, London, New-York etc., sucht passende Stellung. Eintritt nach Ende September. Chiffre 728

Chef de réception, z. Zt. in erstem Hause als solcher tätig, sucht zum Herbst passendes Engagement. Chiffre 770

Chef de réception-Caissier. Schweizer, 32 Jahre alt, in sämtlichen Hotelbranchen mächtig, sucht Engagement für Oktober. Prima Referenzen zur Verfügung. Chiffre 702

Chef de réception-directeur. Suisse, possédant certificats de 1er ordre, cherche place pour l'automne, pour saison ou à l'année. Chiffre 690

Directeur-Chef de réception. Erfahrener Fachmann, 4 Hauptsprachen vollkommen mächtig, repräsentationsfähig, 32 Jahre alt, mit besten Referenzen, sucht ab Oktober oder später Saison- oder Jahresstelle. Chiffre 507

Directrice. Dame, im Hotelfach tüchtig und erfahren, sprachkundig, mit besten Referenzen, sucht Engagement als Directrice, Gérante oder Haushälterin, am liebsten für Jahresstelle. Disponibel von Mitte Oktober an. Chiffre 776

